

# Studieplan for Spansk 1 for grunnskolelærerutdanning 5-10 (30 studiepoeng) (Høst 2011)

## Fakta om programmet

**Studiepoeng:** 30

**Studiets varighet:** ½ år

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Studiested:** Halden

## Kontakt

Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

## Innholdsfortegnelse

- Informasjon om studiet
- Hva lærer du?
- Opptak
- Oppbygging og gjennomføring
- Jobb og videre studier
- Studieplanen er godkjent og revidert
- Studiemodell

## Informasjon om studiet

*Spansk 1 for grunnskolelærerutdanning 5-10* er utformet i tråd med Nasjonale retningslinjer for grunnskolelærerutdanningene. Studiet er profesjonsrettet og praksisnært og gir undervisningskompetanse på mellom- og ungdomstrinnet

## Hva lærer du?

### Studiets læringsutbytte

Etter endt studium skal studenten:

- ha innsikt i uttale og intonasjon og grunnleggende kjennskap til språkstrukturer i spansk

- ha kunnskap om språklæringsteorier og språkdidaktikk tilpasset 5-10 trinn
- ha kunnskap om dagligliv, tradisjoner og tenkemåter i språkområdet og kunne gjøre rede for noen av disse på spansk
- ha kunnskap om gjeldende læreplan og det europeiske rammeverket for språk
- kunne kommunisere på spansk med god uttale og bruke basisordforråd og sentrale språkstrukturer
- kunne delta i spontane samtaler om ulike emner i ulike sosiale sammenhenger
- kunne forstå lengre muntlige og skriftlige autentiske tekster i ulike sjangre og media
- kunne planlegge, gjennomføre og vurdere spanskundervisning tilpasset elever på 5-10 trinn
- kunne legge til rette for varierte og tilpassede læringsaktiviteter som fremmer utvikling av muntlig samhandling, lesing og skriving

## Opptak

Opptakskrav er generell studiekompetanse eller realkompetanse. Studiet bygger på forkunnskaper tilsvarende spansk nivå I (tidligere B/C-språk).

## Oppbygging og gjennomføring

### Studiets oppbygging og innhold

Studiet består av to emner:

*Spansk språk og kommunikasjon 1, 15stp*

*Spansk språk og kommunikasjon 2, 15 stp*

Emnene består av både teoretiske og praktiske komponenter som er viktige for å utvikle gode kunnskaper og ferdigheter i spansk på mellom- og ungdomstrinnet.

### Organisering og læringsformer

Studiet er organisert som forelesninger, gruppeundervisning og selvstudium. Bruk av læringsplattform er sentralt i studiet. Det er lagt opp til undervisningsformer som skal ivareta god kontakt både mellom studenter og lærer og studentene i mellom.

#### **Bruk av bibliotek**

Biblioteket organiserer og bidrar til studentenes informasjonskompetanse, det vil si evnen til å søke etter, finne, evaluere og bruke relevant faglig informasjon. I tillegg til personlig service, får studentene biblioteksundervisning, der målsettingen er at de skal kunne søke i norske og utenlandske informasjonskilder og kunne vurdere kvaliteten på informasjonen. Biblioteket tilbyr også undervisning i referanseteknikk.

Bruk av biblioteket er integrert i undervisningen.

## Praksis

Studiet følger praksisplanen for Grunnskolelærerutdanning 5-10 ved Høgskolen i Østfold.

## Internasjonalisering

Studentene får tilbud om et kortere studieopphold ved et spansk universitet mot slutten av høstsemesteret.

## Evaluering av studiet

For å kunne tilby en aktuell og relevant utdanning av god kvalitet er vi avhengige av studentenes tilbakemeldinger og at hver enkelt student deltar i evaluering av studiene. Dette studieprogrammet blir jevning evaluert for å sikre og utvikle kvaliteten i programmet:

- HiØs kvalitetsutvalg gjennomfører årlig en evaluering av studiekvaliteten ved et utvalg av skolens studieprogrammer (kalt EVA2)
- Det enkelte fagmiljø har ansvar for å etablere faste og allment kjente evalueringsrutiner på emnenivå (kalt EVA3). Se emnebeskrivelse for detaljer.

## Tilbakemelding underveis

Tilbakemelding gis i dialog med studentene både gjennom undervisningsveiledning og ved vurdering av arbeider og praksis.

## Vurdering

Det er arbeidskrav knyttet til studiet som må være innlevert til avtalte frister og godkjent for at studentene skal kunne framstille seg til eksamen (se den enkelte emnebeskrivelse).

Vurdering gis i form av individuell skriftlig eksamen. Detaljer om vurdering fremgår av emnebeskrivelser.

Karakterer gis på en skala fra A-F, der A er beste karakter, E er bestått og F er ikke bestått.

Se forøvrig den til enhver tid gjeldende eksamensforskrift for informasjon.

## Litteratur

Litteraturlister som er publisert for emner frem i tid kan bli oppdatert foran hvert semester. Oppdatert litteraturliste vil være tilgjengelig i emnebeskrivelsene ved semesterstart.

## Jobb og videre studier

Studiet kan inngå i Grunnskolelærerutdanning 5-10 og kvalifiserer til arbeid som lærer i grunnskolen.

## Studieplanen er godkjent og revidert

### Studieplanen er godkjent

Dekan Stein Haugom Olsen, 12.08.2010

### Studieplanen er revidert

Studieleder Sverre Vesterhus 11.04.2011

### Studieplanen gjelder for

2011-2012

## Studiemodell

Denne studiemodellen har en ny utforming. [Fortell oss hva du synes om den](#)

Høst 2011

Spansk 1 (5-10), Obligatoriske emner

SSPG510110

Spansk språk og kommunikasjon 1

15 stp

Vår 2012

Spansk 1 (5-10), Obligatoriske emner

SSPG510210

Spansk språk og kommunikasjon 2

15 stp

# SSPG510110 Spansk språk og kommunikasjon 1 (Høst 2011)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Studiested:** Halden

**Emneansvarlig:** Berit Grønn

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i *Spansk 1 for grunnskolelærerutdanning 5-10* (30 studiepoeng).

## Undervisningssemester

Høstsemester

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskaper

Etter fullført emne har studentene:

- kunnskap om uttale og intonasjon og grunnleggende kjennskap til sentrale språkstrukturer i spansk
- kunnskap om dagligliv, sentrale tradisjoner, skikker og tenkemåter i spansktalende land

### Ferdigheter

Etter fullført emne skal studentene:

- kunne kommunisere med god uttale og intonasjon og fritt bruke sentrale språkstrukturer og et basisordforråd i spansk
- kunne forstå lengre muntlige og skriftlige autentiske tekster i ulike sjangre og media
- kunne bruke ulike digitale verktøy i en tilpasset språklærings situasjon

### **Generell kompetanse**

Etter fullført emne skal studentene:

- kunne legge til rette for varierte og tilpassede læringsaktiviteter som fremmer utvikling av lytting, tale, lesing og skrivning
- kunne finne relevante læringsressurser og kunne nyttiggjøre seg disse på hensiktsemessig måte, både for egen læring og i formidlingssituasjoner

## **Innhold**

Studentene får en teoretisk og praktisk innføring i spansk uttale: De får gjennom kontrastiv beskrivelse av spansk og norsk grunnlaget for å formidle innsikten videre til elevene. Studentene får en teoretisk og praktisk innføring i spansk språklære, med vekt på morfologi, syntaks og semantikk, samt språkstrukturer og språkbruk. Videre gjøres studentene i stand til å uttrykke seg på et mest mulig idiomatisk spansk gjennom fri skriftlig produksjon, oversettelser og dialoger. Kommunikativ kompetanse trenes opp gjennom autentiske spanske tekster, og kontrastiv forståelse oppøves, slik at studentene blir i stand til å formidle spansk språk videre til elevene.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Undervisningen blir gitt i forelesninger og gruppetimer. Læringsplattform brukes til distribusjon av grunnlagsdokumenter, sentralt studiemateriell og oppgaver, samt annen relevant informasjon om emnet. Selvstudium inngår i læringsformene.

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

- Minimum 80% deltakelse i undervisningen er en forutsetning for å kunne avlegge eksamen. Studenter som ikke har anledning til å oppfylle kravet om obligatorisk tilstedeværelse, må sende begrunnet søknad om fritak.
- I tillegg må en skriftlig oppgave være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## **Eksamen**

Fem timers skriftlig eksamen.

Tillatt hjelpemiddel: spansk-spansk ordbok.

Karakterskala A - F.

## **Evaluering av emnet**

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- Sluttevaluering

Resultatene behandles av/i:

- Lærergroupe

- Lokalt studiekvalitetsutvalg

## Litteratur

*Litteraturlista er sis oppdatert våren 2010. Det tas forbehold om endringer før studiestart.*

*Miquel, Lourdes; Rápido, rápido*, Difusión, Barcelona 2002. *Rápido, Rápido* (tekstbok) + CD.  
ISBN 9788484434610

*Rápido, Rápido* (øvingsbok).  
ISBN 9788484430834

Chiquito, Ana Beatriz: *Spansk Referansegrammatikk*, Fagbokforlaget, 2009  
ISBN 978-82-450-0126-6

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:31

# SSPG510210 Spansk språk og kommunikasjon 2 (Vår 2012)

## Fakta om emnet

**Studiepoeng:** 15

**Ansvarlig avdeling:** Avdeling for økonomi, språk og samfunnsfag

**Stuedsted:** Halden

**Undervisningsspråk:** Spansk

**Varighet:** ½ år

## Innholdsfortegnelse

- Emnet er tilknyttet følgende studieprogram
- Undervisningssemester
- Studentens læringsutbytte etter bestått emne
- Innhold
- Undervisnings- og læringsformer
- Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen
- Eksamen
- Evaluering av emnet
- Litteratur

## Emnet er tilknyttet følgende studieprogram

Obligatorisk emne i *Spansk 1 for grunnskolelærerutdanning 5-10 (30 studiepoeng)*.

## Undervisningssemester

Vårsemester

## Studentens læringsutbytte etter bestått emne

### Kunnskap:

Studentene har grunnleggende kunnskaper om spansk syntaks og utvidet kjennskap til spansk morfologi. Studentene har kunnskaper om hvordan digitale verktøy kan brukes til å bygge opp ferdigheter i muntlig og skriftlig spansk. De kan sette aktuelle læreverker i spansk for mellom- og ungdomstrinnet i forhold til læreplan for fremmedspråk og det felleseuropeiske rammeverket for språk og velge ut læringsressurser på bakgrunn av disse og den kunnskap de får om språklæringsteorier.



### **Ferdigheter:**

Studentene kan bruke sentrale språkstrukturer og et basisordforråd i spansk, såvel muntlig som skriftlig. De kan delta i samtaler om ulike emner i ulike sosiale situasjoner og med ulike samtalepartnere. De er også i stand til å forstå lengre muntlige og skriftlige autentiske spanske tekster i ulike sjangre og media og kan vurdere bruken av autentiske spanske tekster fra ulike media i undervisning. De kan planlegge, gjennomføre og vurdere undervisning på spansk tilpasset ulike elevgrupper.

### **Generell kompetanse:**

Studentene har innsikt i ulike innfallsporner til fremmedspåksdidaktikk, i ulike undervisningsmetoder for fremmedspråk og kunnskap om hvordan barn og unge lærer fremmedspråk. Studentene har også innsikt i vurdering av elevarbeider og elevprestasjoner

## **Innhold**

Hovedvekten legges på innlæring, analyse og praktisering av spansk grammatikk, både normativt og deskriptivt, skriftlig og muntlig. Vi går gjennom alle sentrale grammatiske temaer i moderne spansk grammatikk og jobber med disse på forskjellige måter. Vi skal videre jobbe noe med oversettelse og fagdidaktikk. Det forutsettes at studentene deltar aktivt i undervisningen.

## **Undervisnings- og læringsformer**

Det legges opp til en blanding av forelesninger og oppgaveløsning. Studentene vil få en rekke oppgaver å løse underveis i studiet, og studiet forutsetter aktiv deltakelse. Videre skal alle studentene forberede og gjennomføre et undervisningsopplegg for de andre studentene.

Undervisningsspråk vil være norsk og spansk.

## **Arbeidskrav - vilkår for å avlegge eksamen**

- Minimum 80% deltakelse i undervisningen er en forutsetning for å kunne avlegge eksamen. Studenter som ikke har anledning til å oppfylle kravet om obligatorisk tilstedeværelse må sende begrunnet søknad om fritak.
- En skriftlig innlevering må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

Arbeidskrav må være godkjent før studenten kan fremstille seg til eksamen.

## **Eksamen**

Skriftlig eksamen, 4 timer.

Tillatt hjelpemiddel: spansk-spansk ordbok.

Karakterskala A - F.

## **Evaluering av emnet**

Tilbakemelding fra studentene våre er avgjørende for at vi skal kunne tilby best mulige emner og studieprogrammer. Dette emnet evalueres på følgende måte:

- Midtsemesterevaluering/underveisevaluering
- Sluttevaluering

Resultatene behandles av:

- Lærergroupe

- Studieleder

## Litteratur

*Litteraturlista er sist oppdatert våren 2010. Det tas forbehold om endringer før 1.12.2011.*

Chiquito, Ana Beatriz: *Spansk referansegrammatikk*, Fagbokforlaget, Bergen, 2009

Salkjelsvik, Kari S. og Petr Pitloun: *Gyldendals spanske lommegrammatikk*. 1. oppl. Oslo, Gyldendal, 2004

Leonardo Torres Torrego: *Gramática didáctica del español*, Forlag SM, ISBN 84-348-8587-5

---

Sist hentet fra Felles Studentsystem (FS) 26. okt. 2021 02:53:58